

**РЕАЛИЗАЦИЯ ПРИНЦИПА НЕСООТВЕТСТВИЯ
В КОМИЧЕСКОМ ТЕКСТЕ РОМАНА ТОМА ШАРПА «БЛОТТ
В ПОМОЩЬ» (“BLOTT ON THE LANDSCAPE”)**

К. А. Чехова¹

Научный руководитель: А. М. Пыж, к.ф.н., доцент

Ключевые слова: комический эффект, принцип противоречия, принцип обманутого ожидания

Главной задачей нашего исследования стало изучение наиболее эффективных механизмов создания комического эффекта. В основу явлений, имеющих комическую природу, ложится принцип несоответствия, поскольку человек склонен фокусировать внимание именно на девиациях.

Комизм исследуемого романа берет в основу принцип несоответствия, реализованный посредством деформации фрейма. С целью создания комического эффекта автор решает использовать сюжетную линию как инструмент деформации устойчивого представления читателя о ситуации. В основу романа ложится история о семейном поместье, которое представляется читателю оплотом мира и спокойствия, однако Том Шарп деформирует фрейм “английский фамильный особняк”, используя две основные стратегии: 1. столкновение двух контрастирующих фреймов; 2. деформация исходного фрейма путем изменения его компонентов.

Реализация первой стратегии происходит на стилистическом уровне, при котором в описание событий, касающихся тихого семейного особняка, используется военная лексика и терминология.

Второй способ деформации фрейма вводится автором посредством создания образов персонажей, контрастирующих с базовым фреймом “фамильный особняк”. Так на страницах романа читатель встречает леди Хэндимен (от англ. Handyman – мастер на все руки), сильную и властную женщину, которая не соответствует типичному образу хозяйки дома, а именно эlegantной светской леди. Также внимание привлекает персонаж Блотт, который, будучи обычным садовником, выполняет роль верного солдата, помогающего леди Хэндимен защитить поместье от сноса. Его персонаж также поддерживает задуманную автором “военную” линию.

Подводя итог, мы отмечаем, что принцип несоответствия реализуется автором посредством деформации фрейма, осуществляемого двумя способами: столкновением контрастирующих фреймов и изменением его элементов.

¹Ксения Алексеевна Чехова, студентка группы 5205-450401D,
email: john.openair@mail.ru